

Hadis *al-Walad li al-Firāsh wa li al-‘Āhir al-Ḥajar* dan Pengaruhnya terhadap Fatwa Penasaban Anak Tak Sah Taraf di Malaysia

[al-Walad li al-Firāsh wa li al-‘Āhir al-Ḥajar Hadith and its Effect to the Fatwa of Illegitimate Children’s Inheritance in Malaysia]

**Muhammad Adam Abd. Azid^{1*}, Khadher Ahmad¹,
 Mohd Khairulnazrin Mohd Nasir² & Rahim Kamarul Zaman²**

¹ Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, 50603, Malaysia.

² Kolej Islam Antarabangsa Sultan Ismail Petra, Nilam Puri, 15730, Malaysia.

* Corresponding Author: Muhammad Adam Abd. Azid. Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, 50603, Malaysia, e-mail: adamsaifulislam@gmail.com. Phone: 017-9826482.

Keywords:

*al-Firāsh; Fatwa;
 Illegitimate Children; Nasab
 (Lineage); Khilāf*

ABSTRACT

Al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar as a hadith, is the main reference for the conviction of child lineage in Islam. This hadith is the important proposition for Islamic scholars to conclude a hukum regarding child’s lineage status. Likewise, it is also being the main foundation for the fatwa institutions in Malaysia to determine fatwa on illegitimate children. However, khilāf (difference in opinion) about illegitimate children is inevitable, and factorised by different understanding upon the hadith of Rasulullah PBUH, specifically on al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar. Therefore, the purpose of this study is to analyse the variation of understanding to the hadith and to observe its effect to the fatwa of illegitimate children inheritance in Malaysia. This study applied qualitative method by literature review in order to get the research data. This study found two dissensions among Muslim scholars in interpreting the text of hadith, and the interpretations are based on [1] literal meaning of hadith, and [2] maqāṣid (purpose) of the hadith. These interpretations caused the difference of stand between fatwa institutions in Malaysia in issuing fatwa relating to illegitimate children’s inheritance status, either enable the children to be lineage with their biological father or vice versa.

Kata Kunci:

*al-Firāsh; Fatwa; Anak Tak
 Sah Taraf; Nasab; Khilaf.*

ABSTRAK

Hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar* merupakan hadis yang menjadi asas kepada pensabitan nasab anak dalam Islam. Hadis ini menjadi asas dalil yang penting kepada para ulama dalam menyimpulkan hukum berkaitan status nasab seseorang anak. Begitu juga dalam isu fatwa berkaitan anak tak sah taraf di Malaysia, hadis ini turut menjadi asas kepada institusi-institusi fatwa dalam mengeluarkan fatwa berkaitan permasalahan tersebut. Namun, masih wujud khilaf (perbezaan pendapat) antara institusi-institusi fatwa berkaitan fatwa status anak tak sah taraf. Faktor kepada khilaf ini adalah perbezaan kefahaman mereka terhadap sebuah hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar*. Oleh yang

demikian, kajian ini bertujuan untuk menganalisis pemahaman terhadap teks hadis tersebut serta meneliti pengaruhnya terhadap fatwa anak tak sah taraf di Malaysia. Kajian ini mengaplikasikan metode kualitatif melalui kajian perpustakaan untuk mendapatkan data kajian. Hasil kajian mendapati, wujud perbezaan antara ulama dalam memahami teks hadis tersebut iaitu: [1] Memahami berdasarkan zahir hadis. [2] Memahami berdasarkan maqasid daripada hadis. Pemahaman ini juga turut menatijahkan pendirian yang berbeza antara institusi-institusi fatwa di Malaysia berkaitan status nasab bagi anak tak sah taraf sama ada membenarkan atau melarang anak tersebut dibinakan kepada bapa biologinya.

Received: March 21, 2020

Accepted: May 10, 2020

Online Published: June 01, 2020

1. Pengenalan

Status nasab merupakan topik yang sangat penting dalam Islam. Ia termasuk dalam salah satu maqasid syariah yang dipelihara oleh Syariat Islam (Muhammad, 1993). Oleh yang demikian, Islam menggalakkan perkahwinan dan mengharamkan zina. Perkahwinan menjadi sebab utama kepada pengiktirafan status nasab serta turut memberi kesan kepada aspek penamaan, hadanah, nafkah, perwalian, perkahwinan, pusaka dan status hubungan dengan bapa biologi sama ada bapa tersebut berkahwin dengan ibunya atau tidak.

Di dalam Syariat Islam, doktrin *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar* merupakan asas kepada pensabitan nasab anak. Ia menjadi asas dalil yang penting kepada para ulama dalam menyimpulkan hukum berkaitan status nasab seseorang anak sama ada diiktiraf ataupun tidak (Mohamad, 2017). Begitu juga dalam isu fatwa berkaitan anak tak sah taraf di Malaysia, hadis ini turut menjadi asas kepada institusi-institusi fatwa dalam mengeluarkan fatwa berkaitan permasalahan tersebut (Mohamad, 2017).

Namun, masih lagi belum wujud kata sepakat antara institusi-institusi fatwa di Malaysia berkaitan status anak tak sah taraf walaupun mereka merujuk kepada hadis yang sama. Persoalannya, bagaimanakah hadis tersebut difahami sehingga menghasilkan natijah hukum yang berbeza? Oleh yang demikian, penelitian terhadap pemahaman hadis ini harus dilakukan bagi merungkaikan pendekatan institusi-institusi fatwa dalam memahami hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar*.

2. Teks Hadis *al-Walad li al-Firāsh wa li al-‘Āhir al-Ḥajar*

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ عُتْبَةُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ عَهْدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ ابْنِ وَلِيدَةٍ زَمْعَةَ مِثِّي، فَأَقْبَضَهُ إِلَيْكَ، فَلَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ اخْتَدَهُ سَعْدٌ. فَقَالَ: ابْنُ أَخِي قَدْ كَانَ عَهْدَ إِلَيَّ فِيهِ. فَقَامَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ. فَقَالَ: أَخِي وَأَبْنُ أُمِّهِ أَبِي، وَلَدَ عَلَى فِرَاشِهِ. فَتَسَاوَقَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْنُ أَخِي كَانَ عَهْدَ إِلَيَّ فِيهِ. فَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ: أَخِي وَأَبْنُ وَلِيدَةٍ أَبِي. وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ. أَوْلَدُ لِلْفِرَاشِ، وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ. ثُمَّ قَالَ لِسَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ: احْتَجِبِي مِنْهُ لِمَا رَأَى مِنْ شَبَهِهِ بِعُتْبَةَ. فَمَا رَأَاهَا حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ

Terjemahan:

Diriwayatkan daripada ‘Ā’ishah RA isteri Nabi SAW katanya: ‘Utbah Ibn Abī Waqqāṣ RA telah mewasiatkan kepada saudaranya Sa‘ad Ibn Abī Waqqāṣ RA: “Anak lelaki yang dilahirkan oleh hamba Zam‘ah adalah anakku, maka engkau ambillah dia”. Pada tahun pembukaan Kota Mekah, Sa‘ad mengambil budak tersebut dan berkata: “Dia ini anak saudaraku, dia berpesan supaya aku menjaganya (budak tersebut iaitu ‘Abd al-Raḥmān Ibn Zam‘ah)”. Kemudian, ‘Abd Ibn Zam‘ah RA bangkit dan berkata: “Dia ini (‘Abd al-Raḥmān) adalah saudaraku dan anak kepada hamba perempuan ayahku, dan dilahirkan di atas firāsh ayahku”. Maka, kedua-duanya berlumba-lumba menuju kepada Nabi SAW. Maka berkata Sa‘ad RA: “Ya Rasulullah! Dia anak saudaraku yang diwasiatkan kepadaku untuk

memeliharanya”. Kemudian, ‘Abd Ibn Zam‘ah menyanggah: “Dia adalah saudaraku dan anak kepada hamba perempuan ayahku”. Maka Nabi SAW bersabda: “Sesungguhnya, budak ini milik kamu wahai ‘Abd Ibn Zam‘ah. **Ini kerana anak itu hak pemilik hamparan dan bagi penzina adalah batu**”. Kemudian, baginda SAW bersabda kepada Sawdah Bint Zam‘ah RA: “Hendaklah kamu berhijab di hadapan dia (‘Abd al-Rahmān). Ini kerana Rasulullah SAW mendapati, anak tersebut amat menyerupai ‘Utbah RA. Maka tidaklah anak tersebut melihat Sawdah RA sehingga dia wafat.

[Hadis ini diriwayatkan oleh al-Bukhārī, Muslim, Abū Dāwud, al-Nasā’ī, Ibn Mājah, Aḥmad, Mālik dalam Muwaṭṭā’, al-Ḥumaydī dan al-Dārimī melalui *ṭarīq* Ibn Shihāb al-Zuhrī, daripada ‘Urwah Ibn al-Zubayr, daripada ‘Ā’ishah RA. Lafaz hadis daripada al-Bukhārī. Hadis riwayat al-Bukhārī, *Kitāb al-Buyū’, Bāb Tafsīr al-Mushabbahāt*, no. Hadis 2053. Lihat Abū ‘Abd Allāh Muḥammad Ibn Ismā’īl al-Bukhārī, (2001), *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, ed. Muḥammad Zuhayr Ibn Nāṣir al-Nāṣir, Beirut: Dār Ṭūq al-Najāh, jil. 3, hal. 54]

Secara ringkasnya, hadis di atas menceritakan tentang perebutan yang berlaku di antara Sa‘ad Ibn Abī Waqqāṣ RA dan ‘Abd Ibn Zam‘ah RA tentang hak penjagaan kanak-kanak bernama ‘Abd al-Rahmān. Sa‘ad RA mengatakan penjagaan kanak-kanak tersebut adalah haknya kerana mendakwa dia adalah anak kepada saudaranya (‘Utbah Ibn Abī Waqqāṣ RA) dengan alasan muka kanak-kanak tersebut mirip saudaranya, manakala ‘Abd RA pula mengatakan kanak-kanak tersebut adalah saudaranya. Apabila permasalahan tersebut diadukan kepada Rasulullah SAW, maka baginda SAW memutuskan hak penjagaan kanak-kanak tersebut diserahkan kepada ‘Abd RA sambil bersabda: “**أَلَوْلَدٌ لِلْفِرَاشِ، وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ**”. Kemudian, Rasulullah SAW memerintahkan Saudah Ibn Zam‘ah RA supaya berhijab daripada kanak-kanak tersebut (Muḥammad, t.th.).

3. Pemahaman Teks Hadis *al-Walad li al-Firāsh wa li al-‘Āhir al-Ḥajar*

Keistimewaan yang Allah SWT anugerahkan kepada Rasulullah SAW adalah baginda dikurniakan *jawāmi‘ al-kalim* (جوامع الكلم) iaitu ucapan yang ringkas tetapi sarat dengan maklumat (Samsudin, et. al., 2015). Begitu juga halnya dengan petikan ucapan Rasulullah SAW *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar*, ucapan ini adalah ringkas, tetapi mewujudkan banyak pemahaman dalam kalangan para ulama bagi menentukan maksudnya serta mengeluarkan (*istinbāṭ*) hukum daripadanya. Secara umumnya, perbezaan pemahaman tersebut boleh dibahagikan kepada dua kategori iaitu pemahaman maksud dan pemahaman hukum.

3.1 Pemahaman Maksud Hadis

Satu perkara yang perlu ditentukan terlebih dahulu adalah status ucapan Rasulullah SAW tersebut sama ada ia membawa makna yang zahir ataupun satu kiasan (*kināyah*) yang diberikan oleh baginda SAW. Jika diteliti perbincangan-perbincangan aspek bahasa, didapati ucapan Rasulullah SAW tersebut hakikatnya adalah suatu kiasan, namun kiasan tersebut kemungkinan difahami oleh para sahabat dan masyarakat Arab ketika itu berikutan tiada sahabat yang meminta penjelasan makna ucapan tersebut daripada Rasulullah SAW.

Namun, apabila Islam semakin berkembang dan penguasaan bahasa Arab semakin lemah, maka ucapan tersebut sukar difahami oleh generasi terkemudian sehingga makna hadis ini dijelaskan dalam penulisan yang mengkhususkan perbincangan ilmu bahasa Arab, bahkan turut dimasukkan dalam perbincangan ilmu *gharīb al-ḥadīth* (hadith-hadis yang *gharīb*) (Muḥammad, 1979).

Terdapat 3 terma dalam hadis ini yang menjadi perbincangan dalam kalangan ulama iaitu *al-firāsh*, *al-‘āhir* dan *al-ḥajar*. *Al-firāsh* dalam konteks hadis ini adalah wanita kerana lelaki menjadikan wanita sebagai hamparan baginya, manakala perkataan *li al-firāsh* لِلْفِرَاشِ bermaksud pemilik *firāsh* iaitu suami atau tuan kepada hamba perempuan yang disetubuhi (Aḥmad, 2001; Fāris, 1986; Ismā’īl, 1996; Makram, 1993; Muḥammad, 1979). Justeru, *al-firāsh* dalam konteks hadis ini adalah wanita yang menjadi isteri melalui perkahwinan yang sah, *fāsid* (perkahwinan yang rosak pada syarat nikah) atau *shubḥah* (perkahwinan yang tidak sah akibat keraguan tertentu) termasuk juga hamba yang disetubuhi oleh tuannya (Sa’īd, 1999).

Selain itu, bagi terma *al-‘āhir* pula, menurut Ibn Manẓūr (tokoh bahasa Arab dan fiqh abad ke-7 H) dan Ibn Fāris (tokoh bahasa Arab dan sastera abad ke-4 H) ia bermaksud penzina lelaki (Fāris, 1986; Ismā’īl, 1996; Makram, 1993). Dinamakan sedemikian apabila dia mendatangi wanita pada waktu malam hari untuk berzina dengannya. Kemudian, kalimah ini diguna pakai bagi memaksudkan perbuatan zina secara mutlak tanpa mengira lelaki mendatangi wanita pada waktu malam atau siang (Muḥammad, 1979).

Selain itu, ulama berbeza pandangan berkaitan maksud kalimah *al-hajar* sama ada bermaksud batu yang hakiki iaitu direjam atau satu perumpamaan yang membawa maksud yang lain. Terdapat ulama yang mengatakan bahawa makna *al-hajar* di sini adalah hukuman rejam yang dikenakan kepada penzina (Muhammad, 1993). Namun pandangan tersebut ditolak oleh sebahagian ulama kerana bagi mereka tidak semua penzina direjam, ada juga yang disebut. Hukuman rejam adalah khusus bagi penzina yang sudah berkahwin sahaja. Justeru, mereka berpendapat *al-hajar* dalam konteks hadis tersebut adalah perumpamaan yang membawa maksud *al-khaybah* (kekecewaan) dan *al-ḥirmān* (kesengsaraan). Kalimah ini menunjukkan penzina tidak mendapat apa-apa. Apabila dikatakan tiada sesuatu pada tangan kamu kecuali *al-hajar*, maksudnya tangannya kosong (Makram, 1993; Muhammad, 1979).

Oleh yang demikian, jika dihubungkan ketiga-tiga terma di atas, dapatlah disimpulkan bahawa, makna hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-hajar* adalah hak penasaban anak adalah bagi suami melalui perkahwinan yang sah, *fāsid* atau *shubhah* dan hamba yang disetubuhi oleh tuannya, manakala bagi penzina tidak mendapat apa-apa melainkan kekecewaan dan kehinaan.

3.2 Pemahaman Hukum Daripada Hadis

Penelitian pengkaji terhadap kitab-kitab syarah hadis yang muktabar mendapati, wujud pemahaman hukum yang luas serta pelbagai telah diekstrak oleh para ulama daripada teks hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-hajar* ini. Justeru, pengkaji hanya memfokuskan kepada pemahaman hukum yang berkaitan dengan anak tak sah taraf sahaja.

Berkata Ibn ‘Abd al-Barr (tokoh mazhab Maliki abad ke-11), hadis ini menunjukkan Islam telah membatalkan amalan menasabkan anak zina kepada penzina yang dilakukan oleh masyarakat Arab Jahiliyah. Melalui hadis ini, Rasulullah SAW menyatakan, Islam telah menafikan kesabitan nasab anak zina kepada penzina, dan berlaku kesepakatan dalam kalangan umat Islam dalam perkara ini (‘Abd Allāh, 1967). Begitu juga, para ulama Islam telah bersepakat bahawa anak zina tidak dinasabkan kepada penzina sama ada dia menuntutnya atau tidak (‘Abd Allāh, 1967).

Menurut Ibn al-‘Arabī (tokoh tafsir abad ke-5H), tiada khilaf antara para ulama dalam memahami wanita merdeka sebagai *firāsh* dengan akad nikah dan bagi hamba perempuan pula dengan melahirkan anak. Selain itu, para ulama berbeza pendapat sama ada wanita boleh difahami sebagai *firāsh* dengan semata-mata berlakunya bersetubuhan (‘Abd Allāh, 2007).

Namun, hakikatnya terdapat perbezaan pendapat dalam kalangan ulama berkaitan kesabitan *firāsh* bagi wanita merdeka dan hamba. Menurut meyoriti ulama, *firāsh* bagi wanita sabit melalui nikah yang *ṣahīḥ* atau *fāsid* dengan kemungkinan berlakunya bersetubuhan, ia adalah mazhab al-Hādawīyah, al-Shāfi‘ī dan Aḥmad (Ismā‘īl, t.th.). Dengan syarat tempoh kandungan sekurang-kurangnya 6 bulan (‘Alī, 2008). Manakala, bagi Abū Ḥanīfah, ia sabit dengan semata-mata akad nikah walaupun diketahui suaminya tidak pernah bertemu dengan isterinya. Namun, Ibn Taymiyyah dan dipilih oleh Ibn Qayyim, mensyaratkan mestilah dipastikan berlakunya bersetubuhan (Ismā‘īl, t.th.).

Selain daripada itu, meyoriti ulama seperti al-Shāfi‘ī, Mālik, al-Nakha‘ī, Aḥmad dan Ishāq berpendapat, *firāsh* bagi hamba perempuan pula sabit melalui perisetubuhan jika yang menyetubuhinya adalah tuannya atau diakui oleh tuannya bagi pemilikan *shubhah*. Manakala, al-Hādawīyah dan al-Ḥanafīyah mengatakan iqrar berlakunya perisetubuhan sahaja tidak memadai, bahkan mensyaratkan mestilah berlakunya pengakuan oleh tuan hamba tersebut (Ismā‘īl, t.th.). Tempoh kandungan mestilah sekurang-kurangnya 6 bulan daripada saat berlakunya perisetubuhan (‘Alī, 2008).

Sebahagian ulama menyebutkan, hadis *al-walad li al-firāsh* adalah diaplikasikan apabila berlakunya pertindihan tuntutan. Bagi situasi yang tiada berlakunya pertindihan, para ulama berbeza pendapat berkaitan status anak zina tersebut. Mālik mengatakan di sisi kebanyakan ulama, anak zina tersebut mewarisi harta tetapi nasabnya kepada ayah zinanya tidak sabit. Manakala, al-Shāfi‘ī berpendapat, nasab kepada ayah zinanya adalah sabit dan mewarisi harta. Namun, pandangan al-Shāfi‘ī disangkal oleh Ibn al-‘Arabī, menurutnya Rasulullah SAW memutuskan berdasarkan hal keadaanya adalah *firāsh*, namun bukan dalam aspek kesabitan nasab (‘Abd Allāh, 2007).

Tambahan pula, menurut al-Shāfi‘ī *al-walad li al-firāsh* bukan sahaja teraplikasi dalam konteks apabila berlakunya pertindihan tuntutan. Hal ini kerana, ia mempunyai dua maksud. Makna pertama iaitu yang lebih umum dan utama, anak itu dinasabkan kepada *firāsh* selagi mana dia tidak menafikannya melalui *li ‘ān*, apabila dia menafikannya dengan *li ‘ān*, maka anak tersebut tidak dinasabkan kepadanya, juga tidak dinasabkan kepada orang yang menuntut nasabnya hasil daripada zina walaupun kelihatan seiras. Manakala makna kedua adalah

apabila bercanggah tuntutan anak antara pemilik *firāsh* dan penzina, maka anak tersebut hak pemilik *firāsh* (Muhammad, 2005).

Berdasarkan perbincangan hadis di atas, majoriti ulama menetapkan bahawa anak zina tidak dinasabkan kepada bapa zinanya, tetapi dinasabkan kepada ibunya (Anon, 2006; Muhammad, et. al., 2011). Namun, para ulama telah bersepakat (*ittifaq*) bahawa anak zina itu adalah mahram kepada ayah zinanya (Anon, 2006). Tetapi mereka menetapkan anak zina tersebut tidak mewarisi harta bapa zinanya, begitu juga sebaliknya disebabkan hilang sebab mewarisi iaitu nasab (Anon, 2006).

Walau bagaimanapun, terdapat sebahagian ulama salaf yang berpandangan anak zina boleh dinasabkan kepada bapa zinanya setelah dikenakan hukuman *ḥad* ke atasnya. Menurut mereka anak zina itu adalah anak yang hakiki kepada bapa zinanya, maka anak tersebut boleh dinasabkan dan mewarisi harta. Pandangan ini dikemukakan oleh Ibn Sīrin, Ishāq Ibn Rāhawiyah, Ḥasan al-Baṣrī serta dipilih oleh Ibn Taymiyyah dan Ibn Qayyim (Muhammad et. al., 2011).

Berkaitan hadis *al-walad li al-firāsh* pula, mereka (Ibn Sīrin, Ishāq Ibn Rāhawiyah, Ḥasan al-Baṣrī) memahami hadis tersebut hanya diaplikasikan ketika berlaku pertembungan tuntutan nasab antara pemilik *firāsh* dan penzina sahaja. Adapun jika tidak berlaku pertembungan tuntutan, maka dinasabkan kepada bapa zinanya (Muhammad et. al., 2011). Menurut Ibn Qayyim (muftahid abad ke-13), mazhab ini adalah kuat dan jelas, mereka telah pun berdalilkan hadis *al-walad li al-firāsh* (dan memahami hadis itu dengan lebih jelas) dan qias yang sahih bagi menyokong pendapat ini. Namun, tiada dalil lain bagi jumhur melainkan hadis *al-walad li al-firāsh* sahaja (Abū Bakr, 1994).

Selain itu, golongan yang membolehkan anak zina dinasabkan kepada bapa zina juga melihat kepada maqasid hadis *al-walad li al-firāsh* tersebut. Menurut mereka, tindakan Rasulullah SAW memberikan hak nasab kepada suami si isteri walaupun berkemungkinan anak itu adalah anak zina disebabkan memelihara maruah seseorang. Jikalau baginda SAW memerintahkan supaya perkara tersebut perlu disiasat, maka akan terbongkar keburukan lampau seseorang serta akan menyebabkan keruntuhan kepada institusi kekeluargaan (Zainul Abidin, 2015). Oleh itu, kebenaran menasabkan anak zina kepada penzina ini adalah untuk memelihara maqasid syariah iaitu memelihara maruah.

Namun, golongan yang melarang menasabkan anak zina kepada penzina juga menjadikan maqasid syariah sebagai sandaran hukum mereka. Menurut mereka, larangan tersebut adalah untuk masalah umum (iaitu mudarat zina yang merosakkan masyarakat dan sistem keluarga secara keseluruhan) lebih utama dijaga berbanding masalah khusus (iaitu aib yang mungkin dialami oleh anak zina). Ini bertepatan dengan maqasid syariah yang meletakkan pemeliharaan nasab sebagai *darūriyyāt* (kepentingan yang sangat penting) di dalam Islam (Mohamad, 2017).

4. Definisi Anak Tak Sah Taraf

Anak tak sah taraf adalah jenama kontemporari yang dilabelkan kepada anak zina atau anak luar nikah. Walau bagaimanapun, mereka adalah golongan yang sama, tetapi diteliti dari aspek atau dimensi yang berbeza sahaja (Ismail, 2013). Kesemua terma ini merujuk kepada anak hasil daripada zina yang dilahirkan oleh ibunya (Anon, 2006), iaitu melalui cara yang tidak diiktiraf oleh Syarak atau persetubuhan haram (Muṣṭafā, 1984).

Selain itu, istilah anak tak sah taraf mempunyai pemahaman yang berbeza merujuk kepada perspektif hukum Syarak, undang-undang dan fatwa. Menurut perspektif hukum Syarak, kesahan taraf seseorang anak itu diiktiraf jika anak tersebut dilahirkan melalui persetubuhan antara lelaki dan wanita setelah perkahwinan yang sah di sisi hukum Syarak, fasid, syubhah atau ikrar. Sekiranya anak berkenaan dilahirkan tanpa memenuhi kriteria-kriteria berikut, maka dia tidak boleh dinasabkan kepada bapa zina atau lelaki selainnya (Muṣṭafā, 1984).

Para fuqaha telah bersepakat (*ittifaq*) bahawa tempoh minima bagi usia kandungan adalah 6 bulan selepas persetubuhan atau tempoh memungkin berlakunya persetubuhan menurut pandangan jumhur. Manakala Abu Hanifah berpandangan tempoh 6 bulan selepas akad nikah (Muṣṭafā, 1984). Pandangan ijmak adalah berdasarkan pemahaman daripada dua dalil al-Quran iaitu surah al-Aḥqāf ayat 15 dan surah Luqman ayat 14. Surah al-Aḥqāf menyebutkan tempoh bagi mengandung dan menyusu adalah 30 bulan, manakala surah Luqman menyatakan tempoh menyusu adalah 2 tahun iaitu bersamaan 24 bulan. Justeru, tempoh kandungan adalah 6 bulan (Muṣṭafā, 1984). Oleh yang demikian, anak yang dilahirkan kurang daripada tempoh tersebut dikategorikan sebagai anak tak sah taraf.

Manakala, dari aspek undang-undang, anak tak sah taraf didefinisikan sebagai “anak yang dilahirkan di luar nikah dan bukan anak daripada persetubuhan syubhah”. Definisi diguna pakai dalam Undang-Undang/Enakmen Keluarga Islam Kedah, Kelantan, Selangor, Johor, Wilayah Persekutuan, Melaka, Perlis, Perak dan Pulau Pinang (Ismail, 2013). Persetubuhan syubhah juga mempunyai perkaitan secara langsung

dengan anak tak sah taraf yang difahami sebagai “persetubuhan syubhah adalah persetubuhan yang dilakukan berdasarkan anggapan sah akad nikah, tetapi hakikatnya akad nikah tersebut tidak sah (fasid) atau persetubuhan yang berlaku secara tersilap dan termasuk mana-mana persetubuhan yang tidak dihukum had dalam Islam” (Ahmad & Dahlan, 2016).

Selain itu, “nasab” juga mempunyai berkaitan yang rapat dengan anak tak sah taraf yang difahami sebagai “keturunan yang berasaskan pertalian darah yang sah”. Ketiga-tiga pemahaman tersebut saling berkait antara satu sama lain dalam memberikan pemahaman yang jelas tentang pensabitan anak tak sah taraf. Peruntukan tersebut juga menjelaskan kaedah menentukan nasab seseorang anak yang dilahirkan tanpa melalui ikatan perkahwinan yang selari dengan hukum Syarak (Ahmad & Dahlan, 2016).

Selain daripada itu, dari perspektif fatwa, muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan yang diadakan pada 10 Jun 2003 telah bersepakat mendefinisikan anak tak sah taraf sebagaimana berikut (Anon, 2015):

- i. Anak yang dilahirkan di luar nikah sama ada akibat zina atau rogol dan dia bukan daripada persetubuhan syubhah.
- ii. Anak yang dilahirkan kurang daripada 6 bulan 2 *lahzaz* (saat) mengikut taqvim qamariah daripada tarikh tamkin (setubuh).

Pandangan tersebut seterusnya telah diwartakan oleh beberapa negeri di Malaysia untuk menjadi fatwa rasmi di negeri masing-masing

5. Kesan Pemahaman Hadis *al-Walad li al-Firash wa li al-Āhir al-Ḥajar* Terhadap Fatwa Penasaban Anak Tak Sah Taraf

Berdasarkan perbincangan di atas, jelasnya berlaku khilaf dalam kalangan ulama bagi memahami makna dan hukum daripada hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-āhir al-ḥajar*. Khilaf tersebut turut menatijahkan perbezaan fatwa antara institusi-institusi fatwa di Malaysia berkaitan pensaban anak tak sah taraf.

Secara umumnya, institusi-institusi fatwa di Malaysia terbahagi kepada dua kelompok berkaitan penasaban anak tak sah taraf ini. Iaitu kelompok yang mengikut pandangan jumhur ulama dan kelompok yang mengambil pandangan Ibn Sīrin, Ishāq Ibn Rāhawiyah, Ḥasan al-Baṣrī, Ibn Taymiyyah dan Ibn Qayyim.

Majoriti institusi-institusi fatwa di Malaysia sama ada peringkat kebangsaan dan negeri-negeri kecuali negeri Perlis mengikut pandangan yang dikemukakan oleh jumhur ulama berkaitan penasaban anak tak sah taraf (Ismail, 2013). Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan yang diadakan pada 10 Jun 2003 telah bersepakat mendefinisikan anak tak sah taraf sebagaimana berikut (Anon, 2015):

- i. Anak yang dilahirkan di luar nikah sama ada akibat zina atau rogol dan dia bukan daripada persetubuhan syubhah.
- ii. Anak yang dilahirkan kurang daripada 6 bulan 2 *lahzaz* (saat) mengikut taqvim qamariah daripada tarikh tamkin (setubuh).

Pandangan tersebut seterusnya telah diwartakan oleh beberapa negeri di Malaysia untuk menjadi fatwa rasmi di negeri masing-masing. Namun, institusi-institusi fatwa di Malaysia juga menetapkan anak tak sah taraf tersebut dibinkan atau dibintikan dengan Abdullah yang mana perkara tersebut tidak ditetapkan oleh jumhur fuqaha. Ketetapan ini adalah hasil daripada Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan bagi Hal Ehwal Agama Islam berhubung kedudukan anak tak sah taraf yang diadakan pada 1981 (Anon, 2015).

Hasil daripada muzakarah tersebut, 8 negeri iaitu Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur, Johor, Melaka, Sarawak, Negeri Sembilan, Terengganu, Selangor dan Pulau Pinang telah mengadaptasi dan telah memperjelaskan lagi intipati keputusan itu dalam fatwa di negeri-negeri masing-masing walaupun dengan menggunakan pelbagai *sighah* (*wording*) yang berbeza. Malah lima daripada negeri-negeri tersebut iaitu Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur, Melaka, Negeri Sembilan, Terengganu dan Selangor telah mewartakan fatwa tersebut (Ismail, 2013).

Mesyuarat Jawatankuasa Fatwa Negeri Kedah pada 26 September 2010 pula menambah beberapa perkara dalam memahami anak tak sah taraf mengikut hukum syarak iaitu (Anon, 2011):

- i. Anak yang dilahirkan di luar nikah sama ada akibat zina, rogol dan dia bukan daripada persetubuhan syubhah atau bukan daripada anak perhambaan.
- ii. Anak dilahirkan kurang daripada 6 bulan dua *laḥẓah* (saat) *qamariah* dari waktu *imkan al-dukhūl*.
- iii. Anak yang dilahirkan lebih dari enam bulan 6 bulan dua *laḥẓah* (saat) *qamariah* dari waktu *imkan al-dukhūl* selepas akad yang sah dan ada bukti dari segi syarak bahawa anak tersebut ialah anak luar nikah melalui iqrar (pengakuan) mereka yang berkenaan (suami dan isteri tersebut atau salah seorang daripadanya).
- iv. Anak tak sah taraf tidak boleh dinasabkan kepada mana-mana lelaki, sama ada lelaki yang menyebabkan kelahirannya atau yang mengaku menjadi bapa kepada anak tersebut. Oleh sebab itu, mereka tidak boleh mewarisi antara satu sama lain, tidak boleh menjadi mahram dan bapa tersebut tidak boleh menjadi wali kepada anak tersebut.
- v. Jika lelaki tersebut berkahwin dengan ibu kepada anak tak sah taraf itu dan sabit persetubuhan, maka hubungan anak tersebut dengan lelaki tersebut adalah seperti anak dengan bapa tiri dan mereka adalah mahram.

Mengulas berkaitan fatwa larangan menasabkan anak zina kepada penzina yang diputuskan oleh Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan dan institusi-institusi fatwa negeri (selain Perlis) tersebut, Mufti Wilayah Persekutuan yang ke-7 menyatakan:

“Kami berpendapat bahawa hujah yang melarang dibinkan atau dibintikan anak tak sah taraf kepada ayah biologinya berdasarkan dalil kuat daripada nas al-Quran, hadith, amalan sahabat dan jumhur fuqaha” (Mohammad, 2017).

Menurut beliau lagi, fatwa yang melarang anak tidak sah taraf dinasabkan kepada ayah biologinya adalah untuk memelihara masalah umum (iaitu mudarat zina yang merosakkan masyarakat dan sistem keluarga secara keseluruhan) lebih utama dijaga berbanding masalah khusus (iaitu aib yang mungkin dialami oleh anak zina). Ini bertepatan dengan maqasid syariah yang meletakkan pemeliharaan nasab sebagai *ḍarūriyyāt* (kepentingan yang sangat penting) di dalam Islam (Mohammad, 2017).

Namun, fatwa yang berbeza diputuskan oleh Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis berkaitan menasabkan anak zina kepada bapa zina. Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis memutuskan bahawa anak yang lahir kurang dari 6 bulan selepas ibunya berkahwin boleh dibinkan kepada suami ibunya kecuali jika dinafikan oleh suami (Anon, 2008). Maksud daripada fatwa ini adalah, seorang wanita yang berkahwin dan kemudiannya melahirkan anak sekalipun tempoh perkahwinannya kurang daripada tempoh 6 bulan, tetap boleh menasabkan (membinkan) anak yang dilahirkan kepada suaminya dengan syarat si suami tidak membantah perkara tersebut.

Menjelaskan tentang hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir al-ḥajar*, Mufti Negeri Perlis, Mohd Asri Zainul Abidin (2006-2008 & 2015-sekarang) menyatakan bahawa Rasulullah SAW memberikan hak nasab kepada suami si isteri walaupun berkemungkinan anak itu adalah anak zina. Hadis ini juga menunjukkan bahawa Rasulullah SAW tidak ingin membongkar keburukan yang silam. Jika baginda SAW memutuskan kes sebegini mesti diselidiki, maka semestinya pelbagai keburukan peribadi akan terbongkar dan menyebabkan keruntuhan kepada institusi kekeluargaan. Selagi mana si suami itu sendiri mengiktiraf anak itu adalah anaknya, maka tiada alasan bagi mereka yang tidak berkahwin secara sah dengan si ibu untuk membuat tuntutan (Zainul Abidin, 2008).

Menurut Mohd Asri Zainul Abidin, fatwa ini mempunyai beberapa kemaslahatan kepada ibubapa dan anak zina tersebut. Antaranya adalah dapat memelihara emosi anak zina tersebut apabila hilangnya perasaan malu dan terasing anak yang tidak dibinkan kepada bapanya disebabkan faktor kekurangan tempoh perkahwinan. Fatwa ini juga akan menutup keaiban silam yang telah berlaku kepada pasangan yang sudah bernikah dan bertaubat. Selain itu, ia juga turut membolehkan mereka meneruskan kehidupan dan membina keluarga mereka (Zainul Abidin, 2008).

Fatwa ini diputuskan oleh Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis berdasarkan beberapa alasan iaitu (Ramle, 2018):

- i. Terdapat dalil dalam pendapat tersebut
- ii. Menjaga psikologi anak zina tersebut daripada tertekan.
- iii. Mempertimbangkan maqasid syariah untuk menutup aib seseorang.

Berdasarkan fatwa di atas, Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis mempunyai dua pemahaman terhadap hadis ini, pertama, hadis ini hanya terpakai bagi kes-kes ibu anak zina tersebut adalah isteri orang dan tiada nas yang jelas tentang nasab anak zina yang ibunya bukan isteri orang, maka kembali kepada asal anak itu adalah yang datang daripada sulbi lelaki (Anon, 2008).

Pemahaman yang kedua adalah dengan melihat kepada maqasid daripada keputusan Rasulullah SAW dalam hadis tersebut. Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis berpandangan, tindakan Rasulullah SAW memberikan nasab kepada suami si isteri adalah kerana baginda SAW ingin memelihara maruah seseorang. Jikalau baginda SAW memerintahkan supaya perkara tersebut perlu disiasat, maka akan terbongkar keburukan lampau seseorang serta akan menyebabkan keruntuhan kepada institusi kekeluargaan (Zainul Abidin, 2008).

6. Kesimpulan

Teks hadis *al-walad li al-firāsh wa li al-‘āhir* telah menghasilkan beberapa pemahaman dalam kalangan ulama. Pemahaman-pemahaman tersebut seterusnya menatijahkan hukum yang berbeza antara institusi-institusi fatwa di Malaysia berkaitan penasaban anak tak sah taraf. Bagi institusi-institusi fatwa yang melarang menasabkan anak zina kepada penzina, mereka mengambil hukum daripada makna zahir hadis tersebut.

Manakala bagi Jawatankuasa Fatwa Negeri Perlis iaitu institusi fatwa yang membolehkan anak zina dinasabkan kepada bapa zina, mereka meneliti maqasid daripada hadis Rasulullah SAW tersebut dan meraikan maqasid syariah dalam fatwa yang diputuskan oleh mereka.

Namun, walaupun institusi-institusi fatwa yang melarang menasabkan anak zina kepada penzina melihat kepada aspek zahir teks hadith, ini tidak bermakna mereka mengabaikan penekanan terhadap maqasid syariah. Jelasnya, pemeliharaan terhadap elemen maqasid syariah juga direalisasikan oleh institusi-institusi fatwa yang melarang menasabkan anak zina kepada penzina.

Tuntasnya, kedua-dua fatwa yang diputuskan meraikan maqasid syariah. Bezanya adalah elemen maqasid syariah yang diberi perhatian oleh kedua-dua fatwa tersebut. Persoalannya elemen maqasid syariah yang mana perlu diutamakan untuk direalisasikan? Oleh yang demikian, kajian terperinci perlu dilakukan bagi menilai elemen-elemen maqasid syariah yang ingin direalisasikan dalam fatwa-fatwa tersebut dengan menjadikan *ḍawābit* yang telah ditetapkan oleh para ulama dalam beramal dengan maqasid syariah sebagai panduan.

Rujukan

- ‘Abd Allāh, M. (2007). *al-Masālik fī Sharḥ Muwaṭṭā’ Mālik*. al-Ḥusayn, M., & al-Ḥusayn, A. (Eds). Beirut, Lubnan: Dār al-Gharb al-Islāmiyy.
- ‘Abd Allāh, Y. (1967). *al-Tamhīd li Mā fī al-Muwaṭṭā’ min al-Ma‘ānī al-Asānid*. Aḥmad, M., & ‘Abd al-Kabīr, M. (Eds.). Maroko: Wizārah ‘Umūm al-Awqāf wa al-Shu‘ūn al-Islāmiyyah.
- ‘Alī., ‘U. (2008). *al-Tawḍīḥ li Sharḥ al-Jāmi‘ al-Ṣaḥīḥ*. Dār al-Falāḥ li Baḥṡ al-‘Ilmī wa Taḥqīq al-Turāth (Eds.). Damsyik, Syria: Dār al-Nawādir.
- Abū Bakr, M. (1994). *Zād al-Ma‘ād fī Hady Khayr al-‘Ibād*. Beirut, Lubnan: Mu’assasah al-Risālah.
- Ahmad, A.G., & Dahlan, N. H. (2016). Kewajipan Menanggung Nafkah Anak Tak Sah Taraf: Satu Kajian Kes di Negeri Kedah. *Jurnal KANUN*, 28(2), 214-244.
- Aḥmad, M. (2001). *Tahdhīb al-Lughah*. Mar‘ab, M. I. (Ed.). Beirut, Lubnan: Dār Ihya’ al-Turāth al-‘Arabī.
- Anon. (2006). *Al-Mawsū‘ah al-Fiqahiyyah al-Kuwaytiyyah*. Kuwait: Ṭaba‘ al-Wazārah.
- Anon. (2015). *Kompilasi Pandangan Hukum Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Majlis Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia*. Putrajaya, Malaysia: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia.
- Fāris, A. (1986). *Mujmal al-Lughah li Ibn Fāris*. ‘Abd Muḥsin, Z. (Ed). Beirut: Mu’assasah al-Risālah.
- Ismā‘īl, M. (2001). *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*. Nāṣir, M. Z. (Ed.). Beirut, Lubnan: Dār Ṭūq al-Najāh.
- Ismā‘īl, M. (t.th.). *Subul al-Salām*. Kaherah, Mesir: Dār al-Ḥadīth.
- Ismail, P. (2013). Anak Tak Sah Taraf Dari Perspektif Syariah dan Perundangan Islam di Malaysia. *Jurnal Fiqah*, 10, 77-90.

- Jabatan Mufti Negeri Kedah, 23 Jun 2011. "Fatwa Mengenai Larangan Anak Tak Sah Taraf" dlm. Warta Kerajaan Negeri Kedah (Enakmen Mufti dan Fatwa [Kedah Darul Aman] 2008). Jilid 54, No. 13, hlm. 970.
- Jawatankuasa Syariah Negeri Perlis. (2008). "Hukum Menasab Anak Zina Kepada Bapa Zina" (keputusan fatwa, Jabatan Mufti Negeri Perlis, 16-17 September 2008).
- Makram, M. (1993). *Lisān al-'Arab*. Beirut, Lubnan: Dār Ṣādir.
- Mohamad, Z. (2017). Bayan Linnas Siri Ke-106 : Isu Penamaan "Bin/Binti Abdullah" Kepada Anak Tidak Sah Taraf Oleh Mahkamah Rayuan. Dicapai pada 20 September 2017, <http://www.muftiwp.gov.my/index.php/ms-my/perkhidmatan/bayan-linnas/1714-bayan-linnas-siri-ke106-isu-penamaan-bin-binti-abdullah-kepada-anak-tidak-sah-taraf-oleh-mahkamah-rayuan>.
- Muḥammad, 'A., Ibrāhīm, M., & Muḥammad, A. (2011). *al-Fiqah al-Muyassar*. Riyadh, Arab Saudi: Madār al-Waṭan li al-Nashr.
- Muḥammad, 'U. (1893). *Ṭalabah al-Ṭalabah*. Baghdad, Iraq: al-Maṭba'ah al-'Āhirah.
- Muḥammad, I. (t.th). *al-Bayān wa al-Ta'rīf fī Asbāb Wurūd al-Ḥadīth al-Sharīf*. al-Kātib, S. (Ed.). Beirut, Lubnan: Dār al-Kitāb al-'Arabī.
- Muḥammad, M. (1979). *al-Nihāyah fī Gharīb al-Ḥadīth wa al-Athar*. Aḥmad, T., & Muḥammad, M. (Eds). Beirut, Lubnan: al-Maktabah al-'Ilmiyyah.
- Muḥammad, M. (1993). *Al-Mustasfā min 'Ilm al-Uṣūl*. 'Abd al-Salām, M. A. (Ed). Beirut, Lubnan: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Muḥammad, M. (2005). *al-Shāfi' fī Sharḥ Musnad al-Shāfi' ʿ*. Sulaymān, A., & Ibrāhīm, A. (Eds). Riyadh, Arab Saudi: Maktabah al-Rushd.
- Muḥammad, Y. (1996). *al-Ifṣāḥ 'an Ma'ānī al-Ṣiḥāḥ*. Aḥmad, F. Riyadh, Arab Saudi: Dār al-Waṭan.
- Muṣṭafā, W. (1984). *al-Fiqah al-Islāmiyy wa Adillatuh*. Damsyik, Syria: Dār al-Fikr.
- Ramle, R. (2018) Penerangan Fatwa fatwa Perlis Berkaitan Akidah, Ibadah dan Kemasyarakatan. Dicapai pada 6 November 2018, <https://www.youtube.com/watch?v=uAN8w9rkHrg>
- Sa'īd, N. (1999). *Shamsh al-'Ulūm wa Dawā' Kalām al-'Arab min al-Kulūm*. 'Abd Allāh, H., 'Alī, M., & Muḥammad, Y. (Eds). Beirut, Lubnan: Dār al-Fikr al-Mu'āshir.
- Samsudin, S., Fauzi, J., Hasan, A. R., & Ismail, Z. (2015). Peranan Kitab Shuruh al-Hadis dalam Penterjemahan Metafora: Fokus Kepada Kitab Dalil Al-Falihin. *HADIS: Jurnal Ilmiah Berwasit*, 5(9), 7-20.
- Zainul Abidin, M. A. (2008). Menasabkan Anak Kepada Suami Ibu Sekalipun Perkahwinan Kurang Daripada Enam Bulan. Dicapai pada 27 Jun 2018, <http://drmaza.com/home/?p=488>